

Stadtrat

Aus den Verhandlungen des Stadtrats

Der Stadtrat hat sich unter anderem mit folgenden Geschäften befasst:

Kreditfreigaben

- Sportanlagen Obere Au, Instandstellung Drucklufterzeugungsanlage Technik; Fr. 16 200.–
- Sockelbeitrag an die Kinderkrippe Arche; Fr. 50 000.–
- Turnhalle Quader und Turnhallen Montalin, Anschluss an Fernwärme, 1. Etappe; Fr. 260 000.– (Fr. 100 000.– zulasten 2012, Fr. 160 000.– zulasten 2013, unter dem Vorbehalt der Budgetgenehmigung durch den Gemeinderat)

Baubewilligungen

- Swisscom (Schweiz) AG, Chur, vertreten durch Hitz & Partner AG, Worblaufen, für Aufbau Mobilfunkanlage auf dem Flachdach mit Standortevaluation sowie Standortdatenblatt für Mobilfunk- und WLL-Basisstation, Loë-strasse 170
- Melanie Federspiel und Markus Willi, Chur, vertreten durch Yvonne Michel, Igis, für Innere Umbauten, Ausbau Schopf, wärmetechnische Fassaden- und Dachsanierung mit Fassadenänderung und Einbau Sonnenkollektoren in der Dachfläche, Campodelsweg 35
- Sesvenna Immobilien AG, Chur, vertreten durch Archiconsulting AG, Chur, für Abbruch Autounterstand sowie Neubau Gewerbegebäude (abgeändertes Projekt) mit Aussenparkplätzen und Heckenentfernungsgesuch, Grossbruggerweg 4

Einwohnerdienste

Meldevorschriften

Meldepflichtige Schritte, die gestützt auf das kantonale Gesetz über die Einwohnerregister (Einwohnerregistergesetz, ERG) innerhalb von 14 Tagen zu erledigen sind:

Zuzug

Die Ausweisschriften sind zu hinterlegen bzw. vorzuweisen.

Schweizerische Staatsangehörige:

- Heimatschein oder Wohnsitzausweis (Heimatausweis)



Noch ein kräftiger Föhnschub mit wärmenden Sonnenstrahlen und die letzten Blauburgunder-Trauben 2012 aus der Herrschaft kommen ins Fass.

Foto W. Schmid

- Familienausweis/Familienbüchlein (Kopie)

Ausländische Staatsangehörige:

- Pass oder Identitätskarte
- Ausländerausweis
- Gesuch Ausländerbewilligung oder Zusage zum Aufenthalt
- Passfoto bzw. Unterlagen gemäss kantonalen und eidgenössischen Vorschriften
- Versicherungsnachweis einer Schweizerischen Krankenkasse

Bei der Anmeldung sind den Einwohnerdiensten bekannt zu geben:

- Angaben gemäss Familienausweis/Familienbüchlein oder Geburtsschein
- Konfessionszugehörigkeit
- Adresse
- Beruf und Arbeitgeber
- Zuzugsort und Zuzugsdatum

Wegzug

Gegen Vorweisen des Schriftenempfangsscheins oder des Aufenthaltsausweises werden die hinterlegten Ausweisschriften ausgehändigt. Bei schriftlicher oder elektronischer Abmeldung wird für das Nachsenden der Dokumente eine Kanzleigebühr erhoben.

Adressänderung/Umzug

Umzug/Adressänderung innerhalb der Stadt Chur.

Unmündige Kinder, Pflegekinder

Zu- und Wegzug unmündiger Kinder und Pflegekinder sowie minderjähriger Kinder, welche ei-

nen eigenen Heimatschein besitzen, sind von den Personen, denen das elterliche Sorgerecht zusteht, zu melden, wenn der Aufenthalt oder die Abwesenheit länger als 3 Monate dauert.

Firmen/Betriebe

Wer in Chur ein nach kaufmännischer Art geführtes Gewerbe (Firma, Praxis, Restaurant usw.) eröffnet, aufgibt oder einen Domizilwechsel oder eine Namensänderung vornimmt.

Vermietung Wohn-/Geschäftsräume

Beginn und Beendigung eines Mietverhältnisses.

Wohnungs- und Logiswechsel

Die Meldepflicht für den Ein- und Auszug von Mieterinnen oder Mietern bzw. von Logisnehmerinnen oder Logisnehmern obliegt der Vermieterin oder dem Vermieter bzw. der Logisgeberin oder dem Logisgeber. Die Ein- oder Auszugsanzeige hat an die Einwohnerdienste zu erfolgen. Wer Geschäftsräume oder Gewerbelokale in Chur vermietet, hat den Zu- und Wegzug von Mieterinnen und Mietern den Einwohnerdiensten innert derselben Frist zu melden.

Sämtliche Meldungen können Sie auch über unsere Internet-Seite www.chur.ch vornehmen.

Wochenaufenthalter

Der Wohnsitzausweis (Heimatausweis) ist vor Ablauf der Gültigkeitsdauer zu verlängern.

Gebühren

Auf das kantonale Recht abgestützt, werden für

die Aufwendungen der Einwohnerdienste Gebühren erhoben.

Strafbestimmungen

Missachtete Vorschriften werden mit einer Busse geahndet.

Einwohnerdienste der Stadt Chur Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Stock

Sportanlagen

Eröffnung Kunsteisbahnen

KEB Obere Au 27. Oktober 2012
KEB Quaderwiese 10. November 2012

Öffnungszeiten KEB Obere Au

Telefon 081 254 42 88
Mo/Di/Do/Fr 8–16.45 Uhr
Mittwoch 8–16.15 Uhr
Samstag/Sonntag 11.15–16.30 Uhr

Eishockey kann zu folgenden Zeiten gespielt werden:

Mittwoch 18.45–20.15 Uhr
Samstag 9.30–11 Uhr
Sonntag 9–11 Uhr

Öffnungszeiten KEB Quader

Telefon 081 254 42 99
Montag–Samstag 10–21 Uhr
Sonntag 10–20 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in den Sportanlagen.

Stadtpolizei

Gastwirtschaftsbewilligungen

(Auszug aus dem Gastwirtschaftsgesetz für den Kanton Graubünden)

Art. 3 Bewilligungspflicht

¹Eine Bewilligung ist erforderlich für

- die Abgabe von Speisen oder Getränken zum Konsum an Ort und Stelle;
- das Überlassen von Örtlichkeiten zum Konsum von mitgebrachten oder angelieferten Speisen oder Getränken;
- die Durchführung von Veranstaltungen, an denen mitgebrachte oder angelieferte Speisen oder Getränke konsumiert werden.

²Die Abgabe von Speisen oder Getränken im privaten geschlossenen Bereich ist bewilligungspflichtig, soweit sie gewerbsmässig erfolgt.

Art. 4 Zuständigkeit

Die Gemeinden sind für die Erteilung und den Entzug der Bewilligung zuständig.

Art. 5 Bewilligungsobjekt, -subjekt, -voraussetzungen

^{1 2}Die Bewilligung bezieht sich auf einen bestimmten Betrieb oder Anlass und wird einer

handlungsfähigen Person erteilt, die für den Betrieb oder Anlass verantwortlich ist und Gewähr für eine polizeilich klaglose und einwandfreie Führung des Betriebs oder Anlasses bietet.

^{2 3}Diese Gewähr bietet in der Regel nicht, wer

- in den letzten fünf Jahren wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen Vorschriften der kantonalen oder kommunalen Gastwirtschaftsgesetzgebung oder der eidgenössischen oder kantonalen Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat;

- im Strafregister in den letzten fünf Jahren mehrere Verurteilungen aufweist, die im Zusammenhang mit der Ausübung des Gastgewerbes oder des Kleinhandels mit gebrannten Wassern stehen;

- vor weniger als fünf Jahren eine Freiheitsstrafe von mehr als 18 Monaten verbüsst hat.

^{3 4}Zur Führung eines Betriebs hat die verantwortliche Person ihrem Gesuch einen aktuellen Auszug aus dem Strafregister und einen Nachweis, dass sie in den letzten fünf Jahren nicht wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen die eidgenössische oder kantonale Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat, beizulegen.

^{4 1}Wer ein Gesuch stellt, hat unterschriftlich zu bestätigen, von den einschlägigen Bestimmungen Kenntnis genommen zu haben.

Gemäss Art. 5 Gastwirtschaftsgesetz für die Stadt Chur müssen schriftliche Gesuche zur Erteilung einer Gastwirtschaftsbewilligung mindestens einen Monat vor der beabsichtigten Eröffnung oder Übernahme eines Betriebes auf dem amtlichen Formular bei der Stadtpolizei eingereicht werden.

Tiefbau- und Vermessungsamt

Emserstrasse

Trottoirverlegung mit Bushaltestelle Plankis und LSA

Am Montag, 22. Oktober 2012, beginnen die Bauarbeiten für den Neubau des Buspersonenunterstands Plankis und Bushaltebuch mit einer Lichtsignalanlage. Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich vier Wochen und werden in Etappen ausgeführt.

Die Haltestelle Plankis wird während der Bauzeit jederzeit durch den Stadtbuss sowie Postauto bedient. Bitte beachten Sie die Signalisation sowie Wegweisung zur Haltestelle.

Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten um Verständnis.

Belagsarbeiten Kasernenstrasse und Ringstrasse

Strassensperrung/Nacharbeiten

Am 24. Oktober 2012 beginnen die Arbeiten zur Erneuerung der Beläge an der Kasernenstrasse (Kreisel Ringstrasse–Foralweg) und an der Ringstrasse (Kreisel Kasernenstrasse–Schönbühl-

Notfalldienste

• Sanitätsnotruf 144

Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144

• Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.

Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden.

• Apotheken in der Stadt Chur

Amavita-Apotheke Tel. 058 851 32 44

Bahnhofpassage
*Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00

Amavita-Apotheke Landi Tel. 058 851 32 51

Grabenstrasse 15
*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00

Apollo-Apotheke Tel. 081 284 15 24

Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00

Apotheke Dr. Villa Tel. 081 253 41 41

Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.00

Coop Vitality Apotheke Tel. 081 252 11 83

Raschärenstrasse 35
*Mo–Do 9.00–19.00, Fr 9.00–20.00,
Sa 8.00–18.00

Fortuna-Apotheke Tel. 081 284 20 22

Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–16.00

Giacometti-Apotheke Tel. 081 284 18 18

Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.00–12.00, 14.00–18.30,
Sa 8.00–16.00

Grischuna-Apotheke Tel. 081 252 80 80

Postplatz
*Mo–Fr 8.00–19.30,
Sa 8.00–18.00

Lacuna-Apotheke Tel. 081 284 55 05

Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00

Löwen-Apotheke Tel. 081 252 11 36

Reichsgasse 69
*Mo–Fr 9.00–12.00, 13.45–18.00,
Sa geschlossen

Montalin-Apotheke Tel. 081 284 35 55

Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00

Raetus-Apotheke Tel. 081 250 15 15

Bahnhofstrasse 14
*Mo–Fr 7.30–20.00,
Sa 7.30–18.00

St.-Martins-Apotheke Tel. 081 252 14 94

Obere Gasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00

Steinbock-Apotheke Tel. 081 252 26 80

Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00

*Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die **Notfallapotheke** über **Tel.-Nr. 144** erfragt werden. Dienstaxe Fr. 15.–, Nachtdienstaxe ab 21.00 Uhr Fr. 35.–, bei ärztlichen Rezepten Notfallpauschalen LOA

• Zahnärztlicher Notfalldienst

Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.

• Bestattungsamt Chur

Stadthaus, Masanserstrasse 2

Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00

Wochenende und Feiertage:

Tel. 081 254 47 66

strasse). Die Arbeiten dauern zirka zwei Wochen. Die Fräs- und Belagsarbeiten werden in der Nacht ausgeführt (insgesamt drei Nachtarbeiten). Beachten Sie bitte die entsprechende Verkehrssignalisation. Fragen dazu beantwortet Ihnen gerne der Werkbetrieb, Tel. 081 254 47 47. Für Verkehrsbehinderungen und Lärmimmissionen bitten wir Sie um Verständnis.

Hochbauamt

Bauausschreibung

Öffentliche Auflage: 19. Oktober–7. November 2012

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 7. November 2012 schriftlich und begründet an das Hochbauamt einzureichen.

Bauherrschaft Bauobjekt

Stadt Chur, Chur **Bahnhofplatz 1**
Kataster Nr. 1404
Erweiterung Aussengastwirtschaft

Ausschreibung

Auftraggeber: Stadt Chur, vertreten durch das Hochbauamt der Stadt Chur, Masanserstrasse 2, Postfach 64, 7002 Chur
Telefon 081 254 51 62, E-Mail hochbauamt@chur.ch

Verfahrensart: Offenes Verfahren/Deutsch

Auftrag: Renovation Schulhaus Quader Chur

BKP 233 Leuchten- und Lampenlieferungen

BKP 281.2 Bodenbeläge aus Kunststoffen (Linoleum, Sockel Klassenzimmer)

BKP 283.2 Deckenbekleidungen aus Gips (Gipskarton-Akustikdecken Klassenzimmer)

BKP 283.2 Akustikdecken Korridore Varianten (BASWA, StoSilent, Rockfon)

BKP 358 Kücheneinrichtungen (Schulküche)

Ausführungstermine: Gemäss Bauprogramm (Baubeginn Renovation Sommer 2012)
Hauptarbeiten BKP 233 Lieferung ab Frühjahr 2013
Hauptarbeiten BKP 281.2

Sommer 2013
Hauptarbeiten BKP 283.2 ab Frühjahr 2013
Hauptarbeiten BKP 358 Sommer/Herbst 2013

Begehung: Es findet keine Begehung statt.

Eingabeadresse: Hochbauamt der Stadt Chur, Masanserstrasse 2, Postfach 64, 7002 Chur

Die Offerten sind mit der Post aufzugeben (A-Post). Angebote ohne Poststempel einer schweizerischen Poststelle oder mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen und Unterschriften oder ohne den verlangten Vermerk auf dem Eingabekuvert sind ungültig. Für den Vermerk sind die beigelegten roten Klebeetiketten zu verwenden.

Aufschrift (Stichwort): Renovation Schulhaus Quader Chur
BKP Nr. und Arbeitsgattung

Eingabefrist: BKP 281.2 Bodenbeläge
BKP 283.2 Decken
BKP 358 Küche
Freitag, 16. November 2012
BKP 233 Leuchten- und Lampenlieferungen
Freitag, 14. Dezember 2012

Eignungs- und Zuschlagskriterien: Gemäss Ausschreibungsunterlagen

Verbindlichkeit: Zwölf Monate

Bezug der Unterlagen: Die Unterlagen können schriftlich beim Hochbauamt der Stadt Chur, Masanserstrasse 2, Postfach 64, 7002 Chur, E-Mail hochbauamt@chur.ch angefordert werden (bitte bis Donnerstag, 25. Oktober 2012).

Der Versand erfolgt ab Freitag, 26. Oktober 2012 (BKP 233 Leuchten- und Lampenlieferungen ab Freitag, 23. November 2012).

Offertöffnung: BKP 281.2 Bodenbeläge
BKP 283.2 Decken
BKP 358 Küche
Dienstag, 20. November 2012, 11 Uhr
BKP 233 Leuchten- und Lampenlieferungen
Dienstag, 18. Dezember 2012, 11 Uhr

Hochbauamt der Stadt Chur, Masanserstrasse 2, 7002 Chur
Sitzungszimmer Montalin, 4. OG

Auskunftsstelle: Schwander & Sutter dipl. Architekten FH GmbH, Süsswinklgasse 15, 7000 Chur, Telefon 081 252 62 00, Fax 081 252 62 02, E-Mail mail@schwandersutter.ch

Vorbehalt: Vorliegende Submissionen erfolgen unter Vorbehalt der Kreditgenehmigung durch die zuständigen Instanzen.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Chur, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die rechtsgültige Unterschrift zu enthalten.

Forst- und Alpverwaltung

Sperrung Bergweg zur Roten Platte

Infolge Holzschlag und Seilkranarbeiten wird der Weg zur Roten Platte ab **29. Oktober 2012** gesperrt. Die Absperrung wird signalisiert. Der Bergweg ist auf der gesamten Weglänge ab der Mittenbergstrasse aufwärts nicht passierbar. Aus Sicherheitsgründen darf der Weg auch über die jeweiligen Wochenenden nicht begangen werden. Je nach Witterung werden die Arbeiten im Verlaufe des Monats November fertiggestellt, der Weg anschliessend geräumt und die Absperrungen dann sofort wieder aufgehoben.

Kirchen

Evang. Kirchgemeinde Chur

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>.

Freitag, 19. Oktober
Regulakirche
19.00 Uhr **Anbetungsgottesdienst**

Sonntag, 21. Oktober
Martinskirche
10.00 Uhr **Gottesdienst**

Pfarrer Daniel Wieland
Taufe von Leonardo Nett
Thema: «Damit mein Leben
gelingt»; Gal 2, 16–21

Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Daniel Hanselmann
Taufe von Sinja Maria Tschuor
Thema: «Ungemütlich heilig –
Hildegard von Bingen, eine moder-
ne Lehrerin und Mystikerin aus
dem Mittelalter»

Kirche Masans

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Alfred Enz
Taufe von Elina Depeder
Thema: «Annehmen wie ein Kind»;
Mark 10, 13–16

Kollekte für Verein Signum Vitae Schweiz
Kapelle Kantonsspital, 3. Stock Haus A

9.30 Uhr **Herbstfest –
Gottesdienst mit Abendmahl**
Pfarrer Rolf Bärtsch

Kapelle Waldhaus

10.30 Uhr **Herbstfest –
Gottesdienst mit Abendmahl**
Pfarrer Rolf Bärtsch

Mittwoch, 24. Oktober

Kirchgemeindehaus Masans

19.15 Uhr **Frauen feiern Gottesdienst**
Thema: «Musik als Gottesbegeg-
nung»

Donnerstag, 25. Oktober

Kirchgemeindehaus Comander

6.45 Uhr **Frühgebet**

Regulakirche

19.00 Uhr **Taizé-Gottesdienst**
Pfarrer Daniel Hanselmann
Musikalische Mitgestaltung:
Flötenensemble

Abdankung und Seelsorge

Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen
das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zu-
ständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Begegnungscafé

Di, 23.10., 9 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander
mit Seniorinnen und Senioren

Kantorei St. Martin

Di, 23.10., 19.45 Uhr, Probelokal Domchor Chur,
Hof 13

Kirchenchor Comander

Di, 23.10., 20 Uhr, Kirchgemeindehaus Coman-
der

Domino

Mi, 24.10., 14 Uhr, Kirchgemeindehaus Coman-
der, Rätselwelt mit Jan Schneider

Wanderungen

für Seniorinnen und Senioren

Do, 25.10., Abschlusswanderung, Wanderung

und Zeit wird bei der Anmeldung je nach Witte-
rung bekannt gegeben. Wir essen im Restaurant.
Anmeldung: 24.10., 18–20 Uhr, Telefon 081
284 19 01.

KiK

Infos erhalten Sie unter Tel. 081 252 22 92.
Masans
Montag, 16.30 bis 17.30 Uhr im Kirchgemeinde-
haus Masans
Rheinquartier
Dienstag, 17 bis 18 Uhr im Kirchgemeindehaus
Comander

Kirchlicher Sozialdienst

In der Regel telefonisch erreichbar: Montag bis
Freitag von 8 bis 10 Uhr, Tel. 081 252 27 04.
Termin nach Vereinbarung

Öffnungszeiten Verwaltung

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Montag bis Donnerstag von 8.30 bis 11.30 Uhr
und 14 bis 17 Uhr. Freitag geschlossen.

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Passugg-Araschgen ist Teil der Pastoralions-
gemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 21. Oktober

Herbstfest

in der Mehrzweckhalle Tschierschen

9.00 Uhr Einladung zu Kaffee & Gipfeli
10.00 Uhr festlicher Gottesdienst
ab 11.00 Uhr Festwirtschaft
Musikalische Unterhaltung durch die Musik-
schule Schanfigg; einmaliger Flohmarkt mit
Brocante-Stimmung; Gerstensuppe; Spiele für
Kinder mit Hüpfburg;
13.00 Uhr Raritäten-Versteigerung
15.00 Uhr Besichtigung der Kirche in
Tschierschen

Kontaktperson:

Pfr. Martin Domann, Tel. 081 373 11 81

Kath. Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte
dem «Pfarrblatt» sowie auf unserer Homepage
www.kathkgchur.ch.

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 20. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 21. Oktober

7.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr hl. Messe
17.00 Uhr Vesper
Kollekte: für den Ausgleichsfonds
der Weltkirche (Missio)

Montag, 22. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe

ANZEIGE

EUROSPAR

So günstig.

**Erhältlich im
EUROSPAR Chur**

**SPAR
Hammerangebot**

Schweinsnierstück
Schweizer Fleisch
100 g
statt 3.75

-25%
3.75

**Swiss Premium
Weiderind Plätzli
à la minute**
100 g
statt 5.05

-33%
9.90

**Penfolds
Koonunga Hill
Shiraz Cabernet**
Herkunft: Australien
7,5 dl
statt 14.90

-39%
1.95

**Dorade «Royal»
ganz**
Griechenland,
Italien / Aquakultur
100 g
statt 3.20

Gültig von 16.10. bis 20.10.2012 oder solange
Vorrat. Abgabe nur in Haushaltsmengen. Alle
Preise sind in CHF angegeben. Satz- und Druck-
fehler vorbehalten. **Ihren nächsten EUROSPAR
Markt finden Sie unter www.eurospar.ch**
*Verkauf erst ab 18 Jahren

So frisch. So nah. So günstig.
EUROSPAR

Dienstag, 23. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
9.00 Uhr hl. Messe
16.15 Uhr hl. Messe im Kantengut

Mittwoch, 24. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr Wallfahrtsmesse
St.-Fidelis-Gebetsabend:
18.30 Uhr Rosenkranzgebet
und Beichtgelegenheit
19.00 Uhr hl. Messe, anschl. Reliquiensegen

Donnerstag, 25. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe mit Aussetzung
des Allerheiligsten

Freitag, 26. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
15.30 Uhr hl. Messe im Rigahaus
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI
Samstag, 20. Oktober

16.00–16.20 Uhr Beichtgelegenheit
16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 21. Oktober

10.00 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe, gestaltet durch die
Heiligkreuzpfarre

Kollekte: für den Ausgleichsfonds
der Weltkirche (Missio)

Montag, 22. Oktober

17.00 Uhr Rosenkranz

Dienstag, 23. Oktober

19.00 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 24. Oktober

9.00 Uhr Frauenmesse

Donnerstag, 25. Oktober

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 26. Oktober

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI
Sonntag der Weltmission
Samstag, 20. Oktober

17.45 Uhr Beichtgelegenheit
18.30 Uhr hl. Messe mit der Schola

Sonntag, 21. Oktober

10.30 Uhr hl. Messe mit der Schola
(kein Kinderhütendienst)
19.00 Uhr hl. Messe in der Erlöserkirche
Kollekte: (missio)

Dienstag, 23. Oktober

18.30 Uhr hl. Messe
20.00 Uhr Informationsabend für Eltern der
Erstkommunikanten im Pfarreisaal

Donnerstag, 25. Oktober

9.00 Uhr hl. Messe
17.30 Uhr Rosenkranz

KANTONSSPITAL – Haus A, 3. Stock
Sonntag, 21. Oktober

10.30 Uhr hl. Messe

PRIESTERSEMINAR ST. LUZI
Sonntag, 21. Oktober

Keine Eucharistiefeier

Mittwoch, 24. Oktober

20.00 Uhr Eucharistiefeier in der Krypta

SOZIALDIENSTE
DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 284 24 46

Sprechstunden: Mo–Do, 9–11 Uhr,
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

**Vereinigung der
Christlichen-Wissenschaft**

Theaterweg 5

Sonntag, 10 Uhr Gottesdienst

Am 1. **Mittwoch** des Monats

19 Uhr Zeugnisgottesdienst

Leseraum und Leihbibliothek:

Mittwoch, 15 bis 18 Uhr

**Treffpunkt –
Christliche Gemeinde**

Saluferstrasse 41

Sonntag, 21. Oktober

9.30 Uhr Gottesdienst & Lobpreis
Predigt: Peter Wagen

www.treffpunkt-chur.ch

Stadtmission Chur, FEG

Calandastrasse 38, Tel. 081 353 57 22

Sonntag, 21. Oktober

9.30 Uhr Gottesdienst
Thema: Menu 1 – Lebendige
Gastfreundschaft
Predigt: Richi Furter
Kinder- und Teenieprogramm
Übersetzung I/F/E möglich

www.stadtmission-chur.ch

Verschiedenes
**Procap Grischun (Bündner
Behinderten Verband)**
Rechtsberatung

Donnerstag, 1.11.2012, unentgeltliche Rechts-
sprechstunde in Sozialversicherungsfragen (IV,
UVG, KVG, EL, BVG und MV).

Finanzberatung

Mittwoch, 14.11.2012, unentgeltliche Finanz-
beratung für Menschen mit Behinderung, in
Zusammenarbeit mit der Graubündner Kanto-
nalbank. Die Beratung umfasst alle Bereiche um
die Einkommens- und Vermögensplanung.
Vereinbaren Sie einen Termin.

Procap Grischun
Hartbertstrasse 10
7000 Chur
Tel. 081 253 07 07
info@procapgrischun.ch
www.procapgrischun.ch

Pro Senectute

**Ältere Menschen und ihre Angehörigen
werden kostenlos und diskret beraten bei:**

- finanziellen Fragen
- Wohnfragen und Heimeintritt
- Krankheit und Altersdemenz
- persönlichen und familiären Fragen
- Vermittlung von Dienstleistungen und
Hilfsmitteln für das Leben zu Hause

Pro Senectute Beratungsstelle
Alexanderstrasse 2
7000 Chur
Tel. 081 252 44 24
info@gr.pro-senectute.ch
www.gr.pro-senectute.ch

Wanderprogramm Pro Senectute Chur
Für die angebotenen Wanderungen sind gute
Schuhe, Regenschutz, Sitzunterlage und evtl.
Stöcke erforderlich. Anmeldung jeweils bis Mon-
tag 12 Uhr direkt bei der Wanderleitung. *Leich-
te Wanderung für alle, **Mittlere Wanderung,
Anspruchsvolle Wanderung, *Wande-
rung mit besonderen Anforderungen

Dienstag, 23. Oktober 2012
Zur Sonnenterrasse**
**Arezen–Alp Brün–Posthaltestelle
Versamerstrasse**

Abfahrt in Chur: 7.56 Uhr
(RhB Richtung Disentis)

Retour in Chur: 17.38 Uhr
Billet: Chur–Arezen/Abz. Brün–Chur
(Kollektivbillet)

Wanderzeit: ca. 4 Std., Aufstieg: 650 m,
Abstieg: 550 m

Verpflegung: aus dem Rucksack
Wanderleitung: Verena Hartmann, Telefon 081
253 93 28/079 405 65 78

ANZEIGE.....

Leonie Liesch,
Direktorin Chur Tourismus, Chur

**«Langfristige
Planungssicherheit
dank einheitlicher
Finanzierung.»**



JA zum Tourismus
zum TAG
am 25. November

Komitee «Ja zum Tourismus – Ja zum TAG», Postfach 17, 7083 Lantsch/Lenz

**Donnerstag, 25. Oktober 2012, gemütlich
Rundwanderung im Zürcher Oberland
Bubikon–Sennschür–Bürg–
Ob. Wolfhausen–Egelsee–Bubikon**

Abfahrt in Chur: 8.16 Uhr
(SBB Richtung Zürich)
Retour in Chur: 16.43 Uhr
Billett: Chur–Bubikon retour
(Kollektivbillett)
Wanderzeit: ca. 3 Std., ca. 10 km, Talwan-
derung mit leichtem Auf/Ab
Verpflegung: aus dem Rucksack
Wanderleitung: Hans Luzius Marx,
Telefon 081 284 89 43

Einsteigen und E-Banken

Kurs für Personen mit Computer-Kenntnissen
Leitung: Matthias Schaffner, Kunden-
berater Contact-Center E-Ban-
king, Graubündner Kantonal-
bank

Datum: Dienstag, 30. Oktober 2012
Zeit: 14–16.30 Uhr
Ort: Hotelfachschule SSTH, Comer-
cialstrasse 19
Kosten: die Teilnahme ist kostenlos
Anmeldung: bis 19. Oktober,
Telefon 0844 850 844

**Blaues Kreuz
Beratungsstelle**

**Veränderung ist möglich
kostenlose Beratungsgespräche und
Information bei Alkoholproblemen für**

- Betroffene und Angehörige
- Erwachsene und Jugendliche
- Einzelpersonen, Familien und andere
Lebensgemeinschaften mit ihren Kindern
- Personalverantwortliche
- Fachleute, medizinisches Personal bei risiko-
reichen Alkoholkonsum ihrer Klientel/Patien-

- tinnen und Patienten
- **Gruppen**
- Gesprächsgruppen für Frauen mit Alkohol-
problemen einmal im Monat
- Kindergruppe jeweils Mittwochnachmittag
- Elternworkshops gemäss Ausschreibung

Nähere Angaben unter www.blaueskreuz.gr.ch

Infos und Anmeldung:
Blaues Kreuz Beratungsstelle
Alexanderstrasse 42, 7000 Chur
Tel. 081 252 43 37/41
beratung@blaueskreuz.gr.ch
Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag

**Alkohol in der Familie –
das Blaue Kreuz ist für Sie da!**

Kindergruppe: Mittwochnachmittag, 13.30 bis
16 Uhr. Elternworkshops wieder ab April 2012.
Mehr unter: www.blaueskreuz.gr.ch

www.chur.ch

Agenda • Aktuelle Veranstaltungen • Stadtplan • Offene Stellen • Bildung • Bauen & Planen • Grundbuch & Eigentum • Natur, Garten,
Wald & Holz • Bewilligungen & Vermietung • Ver- & Entsorgung • Kultur & Geschichte • Sport • Soziales • Abstimmungen & Wahlen
Steuern • Wirtschaftsförderung • Ausweise & Einbürgerung • Zuzug, Umzug, Wegzug • Notfälle, Polizei & Sicherheit • Verkehr
Zivilstand, Geburt, Ehe, Tod • Behörden • Rechtsbuch • Forum • Marktplatz • Gewerbeverzeichnis • Vereinsverzeichnis...



**Die e-Verwaltung der Stadt Chur.
24 Stunden am Tag für Sie geöffnet.**

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Maladers | Trimmis | Tschierschen-Praden

19. Oktober 2012 | Nr. 42



Churwalden

Frauenverein Malix

Das Treffen 60+ findet am 18.11.2012 statt. Die Einladungen werden Ende Oktober verschickt. Wir freuen uns auf viele Gäste!

Lehrstellenausschreibung Werkdienst

Die Gemeinde Churwalden – eine moderne Arbeitgeberin für motivierte Mitarbeitende – bietet ab August 2013 folgende dreijährige Lehrstelle an:

Fachmann/-frau Betriebsunterhalt Schwerpunkt Werkdienst

Voraussetzungen sind Sekundar- oder Realschulabschluss, handwerkliches Geschick, Teamfähigkeit, Zuverlässigkeit sowie Freude an der Arbeit im Freien.

Kontaktperson: Gian Andri Capeder, Leiter Werkdienst, Rathaus, 7075 Churwalden, Telefon 081 382 00 24

Haben wir Dein Interesse geweckt oder möchtest Du bei uns schnuppern? Dann sende bitte die Bewerbungsunterlagen (Bewerbungsschreiben, Lebenslauf und die letzten vier Schulzeugnisse) bis 31. Oktober 2012 an die aufgeführte Adresse. Du findest uns auch im Internet unter www.churwalden.ch.

Bauausschreibung

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 20. Oktober–8. November 2012

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 8. November 2012 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: Alpgenossenschaft Pradaschier, 7075 Churwalden

Bauobjekt: Neubau Hirtenhütte, Parz. 21000, Windegga/Fulberg, 7075 Churwalden

Bauherrschaft: Claudio Pietroboni, Äber 15, 7062 Passugg

Bauobjekt: Erweiterung Stall, Parz. 20515, Äber, 7062 Passugg

Bauherrschaft: Acla Nova Immobilien AG, Via Vorame 11, 6612 Ascona und

Vertreter: Ruedi Schönholzer, Davains 2, 7077 Valbella

Casanova Baumanagement GmbH, Girabodawäg 4, 7075 Churwalden

Bauobjekt: Projektänderung zu Abbruch bestehendes Wohnhaus und Neubau zwei Mehrfamilienhäuser, Parz. 10078, Obertorweg 1, 7076 Parpan

Gebührenfreie Sperrgutsammlungen

Die nächsten Sperrgutsammlungen finden wie folgt statt:

Malix (Werkhof), **Parpan** (beim Ried), **Pas-sugg** (Sammelplatz Müli): **Freitag, 19.10.2012, 14–19 Uhr**

Churwalden (Sammelstelle Parzutt): **Sams-tag, 20.10.2012, 8–17 Uhr**

Gesammelt wird sämtliches brennbares Sperrgut wie Möbel, Teppiche, Matratzen, Ski usw. sowie Alteisen und Schrott. Es besteht die Möglichkeit zum Austauschen und Mitnehmen von brauchbarem Sammelgut.

Gebührenpflichtige Abfälle werden nur gegen Barzahlung entgegengenommen. Das Deponieren von Sperrgut im Dorfgebiet ist nicht erlaubt! Das Sperrgut muss bei den beschriebenen Stellen abgegeben werden.

Für Fragen steht Ihnen Peter Krättli, Leiter Bauamt (Tel. 081 382 00 25), gerne zur Verfügung.

Papier- und Kartonsammelstelle Hauptstrasse Parpan

In Zusammenhang mit dem Neubau eines Mehrfamilienhauses an der Hauptstrasse in Parpan muss die Kehrrechtsammelstelle (alte Trafostation) gegenüber vom Dorfladen abgebrochen werden. Ab sofort können Papier und Karton beim Werkhof an der Schölligasse deponiert werden. Wir bitten um Kenntnisnahme. Für Fragen steht Ihnen das Bauamt (Telefon 081 382 00 26) gerne zur Verfügung.

Wahl einer Vertretung von Malix im Gemeindevorstand

Infolge Demission von Werner Eicher ist für den Gemeindevorstand eine Vertretung aus Malix neu zu wählen. Die Wahl erfolgt am Sonntag, 25. November 2012, durch die Urnengemeinde der bisherigen Gemeinde Malix (Art. 32 der Gemeindeverfassung).

Wählbar ist, wer stimmbfähig und in der Gemeinde Churwalden niedergelassen ist. Wir werden die Namen von Interessentinnen und Interessenten für dieses Amt publizieren, sofern wir davon Kenntnis erhalten. Die Wählbarkeit wird dabei nicht überprüft. Dies kann erst am Abstimmungssonntag erfolgen.

Spitalregion Churer Rheintal/Aktenauflage

Die Delegiertenversammlung des Gemeindeverbands Spitalregion Churer Rheintal hat am 24. September 2012 Voranschlag, Rechnung und Rechenschaftsbericht genehmigt.

Gestützt auf Art. 13, Abs. 2 der Verbandsstatuten liegen die erwähnten Unterlagen während 30 Tagen in der Gemeindekanzlei Churwalden während der Schalterstunden öffentlich auf.

Seilbahnrechtliches Konzessions- und Plangenehmigungsverfahren

(ordentliches Verfahren)

Öffentliche Planaufgabe für den Bau der Sesselbahn Heimberg-Proschieri Kanton Graubünden, Gemeinden Vaz/Obervaz und Churwalden
Berichtigung der Publikation vom 12. Oktober 2012 (Koordinaten Station West)

Gesuchstellerin: Lenzerheide Bergbahnen AG, 7078 Lenzerheide

Bauvorhaben: 4er-Sesselbahn von Heimberg nach Proschieri (Ost-West-Verbindung der beiden Talseiten), Förderleistung von 800 P/h (Anfangsausbaubau) und von 1200 P/h (Endausbau), Verbindungsanlage.

Station Ost: Heimberg 1547, 68 m ü. M., Koordinaten 762 404.15/180 494.13

Station West: Proschieri 1545,80 m ü. M., Koordinaten 761 850.66/180 586.15

Stationsbauten: Station Ost: Umlenkstation; Ausführung als offene Standardstation; separater Container für Kommandoraum inkl. Toilette; Förderband für Gästeeinstieg; seilbahntechnische Einrichtung; Terrainanpassungen für Pistenzugänglichkeit.

Station West: Antriebs- und Spannstation; Ausführung als offene Standardstation; separater Container für Kommandoraum inkl. Toilette, seilbahntechnische Einrichtung; Terrainanpassungen für Pistenzugänglichkeit.

Weitere Bauten: Temporäre Installationsplätze und Baupisten, elektrische Zuleitungen zu den Stationen inkl. Leitungsräumen, Schutzvorrichtung für Überquerung der Kantonsstrasse.

Weitere Angaben:

Fahrzeuge: 25 Stk. (Anfangsausbau) 37 Stk. (Endausbau), 4er-Sessel

Höhendifferenz: 1,8 m

Schräge Länge: 586,10 m

Anzahl Stützen: 7 feuerverzinkte Rundrohr-Stahlstützen auf Einzelfundamenten in bewehrtem Beton

Einzelheiten des Bauvorhabens sind der öffentlichen Planaufgabe zu entnehmen.

Seilbahnprojekte im ordentlichen Plangenehmigungsverfahren sind gemäss Ziffer 60.1 zum Anhang der Verordnung über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPV; SR 814.011) UVP-pflichtig. Die Gesuchstellerin hat den Projektunterlagen einen Umweltbericht gemäss Artikel 8a UVPV beigelegt.

Für das Seilbahnprojekt sind definitive Rodungen von insgesamt 4777 m² erforderlich, davon 2998 m² auf der Parzelle Nr. 2089 (Gemeinde Vaz/Obervaz) und 1779 m² auf der Parzelle Nr. 10109 (Gemeinde Churwalden). Die Rodungsermassnahmen bestehen in Massnahmen zugunsten des Natur- und Landschaftsschutzes (Pflege der Uferbestockung entlang des Witobels sowie Pflege der Wald-/Trockenweide von nationaler Bedeutung/WEP-Objekt Nr. 316, Pas-cheus).

Die Stationsgebäude, die Stützen Nr. 1, 2, 6 und 7 sowie das Schutzgerüst über die Kantonsstrasse sind profiliert. Die übrigen Stützen, die Installationsplätze und die Baupisten sowie die zu rodenden Flächen sind mit Holzpflocken unter Angabe der Masse ausgesteckt. Einwände gegen die Ausste-

Verfahren:

Öffentliche Auflage:

Einsprachen:

ckung oder die Aufstellung von Profilen sind sofort, jedenfalls aber vor Ablauf der Auflagefrist bei der Genehmigungsbehörde vorzubringen (Artikel 18 c Eisenbahngesetz, EBG; SR 742.101).

Das Verfahren richtet sich nach Artikel 9 ff. des Seilbahngesetzes (SebG; SR 743.01), Artikel 11 ff. der Seilbahnverordnung (SebV; SR 743.011) und subsidiär nach dem EBG sowie dem Bundesgesetz über die Enteignung (EntG; SR 711). Leitbehörde für das Verfahren ist das Bundesamt für Verkehr (BAV).

Die Gesuchunterlagen können während der Auflagefrist von 30 Tagen, d. h. vom 18. Oktober bis und mit 19. November 2012 während der üblichen Öffnungszeiten bei der Gemeindeverwaltung der Gemeinden Vaz/Obervaz und Churwalden eingesehen werden.

Wer nach den Vorschriften des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (VwVG; SR 172.021) oder des Bundesgesetzes über die Enteignung Partei ist, kann Einsprache erheben.

Einsprachen sind innert der Auflagefrist (Poststempel) schriftlich und begründet im Doppel beim Bundesamt für Verkehr, Sektion Bewilligungen I, 3003 Bern, einzureichen.

Die Gemeinden nehmen ihre bau- und umweltrechtlichen Interessen mit Einsprache wahr (Artikel 13 Absatz 2 SebG); konzessionsrechtliche Anliegen haben sie hingegen dem Kanton zuhanden der kantonalen Vernehmlassung bekannt zu geben.

Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen (Artikel 13 Absatz 3 SebG).

Frauenverein Malix

Fit im Alter

Seniorinnen und Senioren starten wieder am Freitag, 26. Oktober 2012. Wer sich regelmässig bewegt, fühlt sich besser und bleibt länger mobil. Eine vielseitige Bewegungslektion im Sitzen auf dem Stuhl, wer kann oder möchte im Stand. Balacetraining beugt Stürzen und Unfälle vor. Nebst den gezielten Bewegungen mit Musik, haben auch Gedächtnistraining, Spiel, Spass und

Lachen ihren Platz. Es gibt keinen Leistungsdruck, sondern man macht einfach, was man kann!

Wo: Turnhalle Malix (kleiner Raum)

Wann: jeden Freitag

Zeit: 13.30–14.30 Uhr

Kleider: bequeme Hosen, T-shirt und Finken oder leichte rutschfeste Schuhe

Kosten: pro Lektion Fr. 5.–

Dauer einer Lektion eine Stunde.

Man darf auch zum Schnuppern vorbeikommen.

Weitere Informationen, Tel. 081 252 25 45.

Seniorenleiterin: Ruth Bundi, Brambrueschstrasse 27, Malix.

Mittagessen für Senioren/-innen und Alleinstehende

Im Altersheim Lindenhof

Freitag, 26. Oktober 2012, um 12.30 Uhr

Menü Fr. 16.–. Anmeldung bis Mittwoch, 24. Oktober 2012, an Mina Camenisch, Tel. 081 382 16 24. Wir freuen uns, Sie in fröhlicher Runde zu einem feinen Mittagessen begrüßen zu dürfen.

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 21. Oktober

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Dietrich

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 21. Oktober

Kein Gottesdienst

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 21. Oktober

10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Dietrich

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Freitag, 19. Oktober

10.00 Uhr hl. Messe im Lindenhof

Samstag, 20. Oktober 2012

17.30 Uhr eucharistische Anbetung

mit Rosenkranz

18.00 Uhr hl. Messe im Mönchschor,

Gedächtnis für Jakob + Lina

Hemmi-Meier + Angehörige

Sonntag, 21. Oktober 2012

10.00 Uhr hl. Messe im Mönchschor,

Gedächtnis für Alois Alig-Ughini +

Silvio Ughini-Hasler + Luise Ughini-

Schrötenthaler

Mittwoch, 24. Oktober 2012

17.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 25. Oktober 2012

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 26. Oktober 2012

10.00 Uhr hl. Messe im Lindenhof,

Fest hl. Simon und Judas

UVP-Pflicht:

Rodung:

Aussteckung:



Felsberg

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

«Wer spärlich sät, wird spärlich ernten; und wer reichlich sät, wird reichlich ernten.» 2. Korinther 9, 6

Ernte – Erntedank

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger!
Am kommenden Sonntag feiert unsere Kirche das Erntedankfest. Unweigerlich stellen sich da Fragen: Welche Ernte kann ich einfahren in diesem Jahr 2012? Ist es eine gute Ernte? Oder eine durchgezogene? Kann ich reichlich oder nur spärlich einsammeln? Einsammeln, das ist die eine Seite. Und danken? Ja, vielleicht schon, warum nicht, mir wurde ja reichlich geschenkt! Aber: Dank wem? Meiner Frau. Meinen Kindern. Den wunderbaren Menschen um mich. Und Gott?
Mit segensreichen Grüßen Fadri Ratti, Pfarrer

Herbstfest mit Abendmahl

Sonntag, 21. Oktober, 9.45 Uhr, Kirche Felsberg, Pfr. Fadri Ratti, Kollekte für Mission 21

Voranzeige – ökumenische Krabbelkirche

Freitag, 26. Oktober, 16 Uhr, Kirche Felsberg, «Mama Muh baut ein Baumhaus». Zur ökumenischen Krabbelkirche sind alle Kinder von 0–5 Jahren mit Mutter, Vater, Grosi ... herzlich eingeladen. Es freuen sich Astrid Baffioni, Marion Stalder, Sara Capeder und Cornelia Mathis

Zu guter Letzt

«Wir pflügen und wir streuen, den Samen auf das Land. Doch Wachstum und Gedeihen, sind in des Himmels Hand.» Kirchenlied

Gemeindeversammlung (Wahlen)

Mittwoch, 24. Oktober 2012, 20 Uhr in der Aula Felsberg

Traktanden

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 22. August 2012
2. Wahl Felsberger/in des Jahres
3. Wahlen für die Amtsperiode 2013–2015
 - 3.1 Wahl des Gemeindepräsidiums
Zur Wiederwahl stellt sich und gilt als vorgeschlagen:
Furrer-Cabalzar Lucrezia (seit 1998 im Gemeindevorstand, seit 2010 Gemeindepräsidentin)
 - 3.2 Wahl von vier Mitgliedern des Gemeindevorstands
Zur Wiederwahl stellen sich und gelten als vorgeschlagen:
Camastral-Gujan Peter (seit 2004)
Jehli Losavio Tanja (seit 2009)
Schmid Roland (seit 2010)
Müller-Denoth Peter (seit 2010)

- 3.3 Wahl des Gemeinde-Vizepräsidiums
Zur Wiederwahl stellt sich und gilt als vorgeschlagen:
Camastral-Gujan Peter (seit 2010 Gemeindevizepräsident)
- 3.4 Wahl von vier Mitgliedern des Schulrats
Zur Wiederwahl stellen sich und gelten als vorgeschlagen:
Schmid-Rensch Thomas (seit 2003)
Leuenberger-Reinhart Peter (seit 2010)
Fümberger Roman (seit 2012)
Demissioniert hat:
Brüniger-Frei Christine (seit 2010)
Als Kandidatin zur Wahl in den Schulrat stellt sich zur Verfügung:
Payer-Hidvéghy Clara
- 3.5 Wahl von drei Mitgliedern der Geschäftsprüfungskommission
Zur Wiederwahl stellt sich und gilt als vorgeschlagen:
Hauser-Nold Claudio (seit 2007)
Demissioniert haben:
Bühler Maria (seit 2010)
Gredig-Mühlemann Andrea (seit 2010)
Als Kandidat zur Wahl in die GPK stellt sich zur Verfügung: Lorenz Heinz
- 3.6 Wahl von drei Gemeindegliedern und einem/einer Stellvertreter/in des Volks für den Abfallbewirtschaftungsverband AVM
Zur Wahl als Delegierte stellen sich und gelten als vorgeschlagen:
Bühler-Wurster Heinz (seit 2001)
Jäger-Baumann Felix (seit 2004)
Schneller Armin jun. (seit 2007)
Als Stellvertreterin demissioniert hat:
Caviezel-Knüseler Verena (seit 2007)
Bis zum heutigen Tag sind noch keine Kandidaturen bekannt.
- 3.7 Wahl des Gemeindeglieders in den Verbandsvorstand des Feuerwehrverbands Domat/Ems-Felsberg
Zur Wiederwahl als Delegierter stellt sich und gilt als vorgeschlagen:
Baselgia-Simeon David (seit Verbandsgründung Präsident Verbandsvorstand)
Der zweite Delegierte ist gemäss Statuten der jeweilige Fachvorsteher aus dem Gemeindevorstand von Amtes wegen.

Wählbarkeit;

Auszug aus der Verfassung

Wählbarkeit Art. 6

Jeder Stimmberechtigte ist in alle öffentlichen Behörden und Ämter wählbar. Stimmberechtigte, die in einem vollamtlichen öffentlich-rechtlichen oder privatrechtlichen Dienstverhältnis der Gemeinde stehen, können nicht in öffentliche Behörden, denen ihre Verwaltungseinheit direkt unterstellt ist und nicht in die Geschäftsprüfungskommission, gewählt werden.

4. Orientierung über diverse Gemeindeangelegenheiten
5. Mitteilungen und Umfrage

Das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung (Versammlung 3.5.2012) kann auf unserer

Homepage (www.felsberg.ch) sowie auf der Gemeindeverwaltung (während der Schalteröffnungszeiten) eingesehen werden.

Stimmfähig sind die handlungsfähigen Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürger, die das 18. Altersjahr erfüllt haben. Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind die in der Gemeinde wohnhaften stimmberechtigten Schweizer Bürger beiderlei Geschlechts. In der Gemeinde wohnhafte niedergelassene Ausländer können an der Gemeindeversammlung teilnehmen. Nach kantonaler Verfassung haben sie kein Stimmrecht. Falls Sie Anträge oder Fragen haben, würde es uns freuen, wenn Sie diese **vor der Versammlung** der Gemeindepräsidentin in schriftlicher oder mündlicher Form unterbreiten könnten.

Wasserzählerablesung 2012/ Bitte Wasserstände ablesen

Wir bitten die Hauseigentümerinnen/Hauseigentümer und/oder Mieterinnen/Mieter, die Zählerstände wieder abzulesen und dann online unter www.felsberg.ch/de/verwaltung (online-Schalter anklicken und Formular Wasserzählererfassung ausfüllen) zu erfassen oder per E-Mail an g.gruber@felsberg.ch bzw. Tel. 081 257 00 11 an die Gemeindeverwaltung zu melden.

Falls Sie feststellen, dass Ihre Wasseruhr im Innern kondensiert oder die Zahlen durch Wasser/Kondensat nicht mehr lesbar sind, können Sie uns dies ebenfalls angeben. Wir werden dann eine Kontrolle durch den Brunnenmeister veranlassen.

Die Rechnungsstellung erfolgt bis spätestens Mitte Dezember 2012. Wir danken Ihnen für Ihre Mitarbeit!

Mütter-/Väterberatung

Die Mütter-/Väterberatung findet am **Donnerstag, 1. November**, sowie am **Montag, 5. November 2012**, von 14–17 Uhr im Gemeindehaus (2. Stock) statt.

Für die Beratung ist eine Anmeldung unter Tel. 081 356 61 62 (Mo–Fr, 7.30–9.30 Uhr) notwendig.

Schulbesuchstage

Geschätzte Eltern

Von **Mittwoch, 24. Oktober 2012, bis Freitag, 26. Oktober 2012**, finden die diesjährigen Schulbesuchstage statt. Die Erziehungsberechtigten sind herzlich dazu eingeladen, sich einen Einblick in den Schulalltag zu verschaffen.

Besuchszeit im Kindergarten:

Mittwoch bis Freitag, ganzer Tag

Besuchszeit in der Primarschule:

Mittwoch bis Freitag, ganzer Tag

Besuchszeit in der Oberstufe:

Mittwoch bis Freitag, ganzer Tag

Es ist uns ein grosses Anliegen, auch diese Woche optimal zu nutzen, um im gewohnten Rahmen möglichst ungestörten Unterricht zu halten. Besuchen Sie deshalb ganze Lektionen und

bringen Sie Kleinkinder nur mit in die Schule, sofern sich diese eine ganze Lektion ruhig verhalten können. Wir danken für das Verständnis und freuen uns auf Ihren Besuch. Wie in den vergangenen Jahren wird für den Pausenbetrieb eine Cafeteria organisiert.

Gemeindeverband Spitalregion Churer Rheintal, öffentliche Auflage

Der Jahresbericht und der Voranschlag des Gemeindeverbands Spitalregion Churer Rheintal liegen gemäss Art. 13 Abs. 2 der Statuten vom 19.10.2012 bis 19.11.2012 für 30 Tage in der Gemeindeverwaltung öffentlich auf.



Haldenstein

Birnel-Aktion 2012

Auch dieses Jahr kann wieder Birnel bestellt werden. Bestellungen sind bis spätestens 31. Oktober 2012 an die Gemeindeverwaltung (Tel. 081 353 22 20) zu richten. Nach diesem Datum eingehende Bestellungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Öffnungszeiten Kanzlei

Am Freitag, 19.10.2012, bleibt die Kanzlei ganztags geschlossen. Besten Dank für Ihr Verständnis.

Mütter- und Väterberatung

Die Mütter- und Väterberatung findet am Montag, 22. Oktober 2012, auf Anmeldung unter Tel. 081 322 39 10 in der Turnhalle Haldenstein statt. Der Eingang befindet sich an der Usserdorfstrasse.

Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

Sonntag, 21. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst, Pfr. Markus Reist
Thema: Ewig Zeit? – Ewigkeit.



Maladers

Feuerwehr-Alarmübung – Entschuldigungen

Am 11. Oktober 2012 wurde eine Alarmübung der Feuerwehr Maladers ausgelöst. Entschuldigungen für diese Übung sind innert zehn Tagen bzw. noch bis spätestens 22. Oktober 2012 beim Feuerwehrkommando Orlando Moser, Sax 93,

7026 Maladers, schriftlich und begründet einzureichen.

Gemeindeverband Spitalregion Churer Rheintal

Die Delegiertenversammlung des Gemeindeverbands Spitalregion Churer Rheintal hat am 24. September 2012 die Rechnung und den Rechenschaftsbericht für das Jahr 2011 sowie den Voranschlag 2013 genehmigt. Die Unterlagen liegen gemäss Art. 13 Abs. 2 der Verbandsstatuten ab sofort während 30 Tagen während den ordentlichen Schalterstunden bei der Gemeindeverwaltung auf.

Frauenverein Maladers

Beckenboden Workshop

Lernen Sie Ihren Beckenboden besser kennen. Theorie und Praxisübungen. Samstag, 27. Oktober 2012, 9.30 bis ca. 11 Uhr, Eintritt frei. Leitung: Daniela Senti. Anmeldung unter Telefon 081 250 01 09.

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Maladers ist Teil der Pastoralionsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 21. Oktober Herbstfest

in der Mehrzweckhalle Tschierschen

9.00 Uhr Einladung zu Kaffee & Gipfeli

10.00 Uhr festlicher Gottesdienst

ab 11.00 Uhr Festwirtschaft

Musikalische Unterhaltung durch die Musikschule Schanfigg; einmaliger Flohmarkt mit Brocante-Stimmung; Gerstensuppe; Spiele für Kinder mit Hüpfburg;

13.00 Uhr Raritäten-Versteigerung

15.00 Uhr Besichtigung der Kirche in Tschierschen

Kontaktperson:

Pfr. Martin Domann, Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Samstag, 20. Oktober

Kein Gottesdienst

Sonntag, 21. Oktober

Kein Gottesdienst

Kontaktadresse:

Kath. Pfarramt Flims-Trin

Via dils Larischs 6b, 7018 Flims Waldhaus

Tel. 081 911 12 94, Mobil 079 313 24 68



Trimmis

Sitzungen

Gemeindevorstand vom 25.9.2012 und 8.10.2012

Anlässlich der Sitzungen vom 25.9.2012 und 8.10.2012 hat der Gemeindevorstand nachstehende Geschäfte behandelt und wo nötig die entsprechenden Beschlüsse gefasst:

- die Abstimmungs- und Wahlergebnisse des Abstimmungssonntags vom 23.9.2012 erwahrt
- den zweiten Wahlgang für die zwei Vakanzen im Gemeindevorstand und eines Schulratsmitglieds auf 25.11.2012 festgesetzt
- die Vernehmlassung zur beschwerdeberechtigten Eingabe des Bündner Vogel-schutzes zur Revision des Baugesetzes verabschiedet
- die Erschliessung der teilweise in der Bauzone liegenden Grundstücke im Gebiet Alt Strass an die Hand zu nehmen und allenfalls mit einem Quartierplan mit Landumlegung für die baulich optimale Nutzung zu sorgen
- den Beitragskredit an die Unterhaltsarbeiten am Churweg (Kantonsstrasse) gesprochen
- den Investitionsplan 2013–2022 genehmigt
- den Vertrag über den Verkauf des ökologischen Mehrwerts der Trinkwasserkraftwerke genehmigt
- die Absicht für die Einleitung des Beitragsverfahrens für die Sanierung der Strasse Oberdorf beschlossen
- ein Revers zugunsten der Parzellen 2093 und 381 (F. und B. Niederer) abgeschlossen
- verschiedene Gesuche um öffentliche Unterstützung behandelt
- ein Gesuch um Teilumzonung von Parzellen in der Herawis abgelehnt

Folgende Arbeitsvergebungen vorgenommen:

- die Planungsarbeiten im Zusammenhang mit der Erschliessung Alt Strass an Esther Casanova, dipl. Kulturingenieurin ETH SID und Raumplanerin ETH NS FSU, Chur
 - die Solaranlage Alterswohnungen Galbutz 4 an die Firma Groll Haustechnik AG, Trimmis
 - die Auswechslung der Telefonanlage der Gemeindeverwaltung samt Netzwerkeinbindung an das Amt für Telematik der Stadt Chur
- Im Weiteren hat der Gemeindevorstand Kenntnis genommen:
- von der Interventionskarte Wasser
 - vom Verwaltungsgerichtsurteil Quartierplan Chrissier, in welchem die Beschwerden gegen die Gemeinde vollumfänglich abgewiesen wurde
 - von der Alpentladung Alp Zanutsch (18.9.2012) und Alp Laubenzug (20.9.2012)
 - von der Änderung der Departementsverfügung i. S. Dienstbarkeiten für Bewirtschaftungsaufgaben der Gesamtmelioration Sags

Amtsblatt  Stadt Chur

Redaktionsschluss:

Jeweils am Mittwoch 12.00 Uhr

Kartonsammlung

Die nächste Kartonsammlung findet am Freitag, 19. Oktober 2012, statt. Der Karton ist gut gebündelt und sauber bis 8 Uhr an den Kehrichtsammelplätzen bereitzustellen.

Plastik, Styropor und Tetra-Packungen gehören nicht in die Kartonsammlung und müssen mit der ordentlichen Kehrichtabfuhr entsorgt werden.

Styropor kann jeweils am Mittwoch und Freitag von 16–17 Uhr beim Werkhof abgegeben werden.

Fundgegenstand

Kinder T-Shirt

Dieser Fundgegenstand kann vom Eigentümer auf der Gemeindeverwaltung Trimmis abgeholt werden.

Gräberabruf

Bei den nachfolgend aufgeführten Gräbern ist die gesetzliche Ruhezeit von mindestens 20 Jahren abgelaufen. Die Angehörigen der Verstorbenen in der obersten Reihe der Erdbestattungen (Jahre 1986–1991) auf dem reformierten Friedhof Says werden gebeten, bis Ende März 2013 die Gräber zu räumen.

Erfolgt die Räumung nicht innert der vorgeschriebenen Frist, wird sie durch die Gemeinde zulasten der Angehörigen ausgeführt.

Name/Vorname	Geburtsjahr	Todesjahr
Monsch-Schrofer Ursula	1923	1986
Hartmann-Rubitschon Christian	1912	1987
Hartmann-Wrann Peter	1912	1987
Hartmann-Müller Heinz	1887	1988
Schmutz-Schwinger Susi und Otto	1915/1911	1988/2002
Burger Ursula	1903	1990
Schrofer Peter	1920	1991

Vermietung

Alterswohnungen Quadera

Auf 1. November 2012 oder nach Vereinbarung ist eine sehr geräumige und behindertengerechte **2 1/2-Zimmer-Alterswohnung**, an schöner ruhiger Lage, zu vermieten. Preis Fr. 874.– inkl. NK. Lift im Hause. Interessenten wenden sich an die Gemeindeverwaltung Trimmis, Telefon 081 354 99 33.

Einwohnerkontrolle

Schalteröffnung Gemeindeverwaltung

Montag: 14–18 Uhr; Dienstag–Freitag: 14–17 Uhr und Mittwochmorgen: 7.30–8.30 Uhr

Anmeldung und Schriftenabgabe

Zuziehende Personen haben sich innert 14 Tagen anzumelden und die Ausweisschriften abzugeben. Auch Gemeindebürger und Minderjährige, die einen Heimatschein besitzen, haben diesen zu deponieren.

Abmeldung/Adressänderungen

Wegziehende Personen haben sich vor Abreise abzumelden und die deponierten Ausweispapiere gegen Rückgabe des Schriftenempfangsscheines entgegenzunehmen.

Adressänderungen innerhalb der Gemeinde Trimmis sind innert 14 Tagen zu melden.

Meldepflicht Liegenschafts-verwaltungen/Vermieter/Logiegeber

Jeglicher Wechsel ist innert 14 Tagen der Einwohnerkontrolle zu melden.

Erwerbstätigkeit

Jegliche Änderung betreffend die Erwerbstätigkeit ist der Einwohnerkontrolle zu melden.

Anmeldung ausländischer Personen

Ausländische Personen, die in die Schweiz zur Erwerbstätigkeit oder für einen Aufenthalt über drei Monate einreisen, müssen sich innert 14 Tagen seit dem Zuzug, jedoch vor Arbeitsbeginn, bei der Einwohnerkontrolle anmelden.

Die Arbeitsaufnahme bzw. Anstellung darf nur mit einer gültigen fremdenpolizeilichen Bewilligung erfolgen.

Verlängerungen von bestehenden Aufenthaltsbewilligungen sind 14 Tage vor Ablauf der Gültigkeitsdauer zu erneuern.

Sanierung Oberdorf, Absicht Einleitung Beitragsverfahren

Die Gemeindeversammlung vom 12.12.2011 hat den Kredit für die Planungsarbeiten der Strassensanierung Oberdorf genehmigt. Aufgrund dessen beabsichtigt der Gemeindevorstand, unter dem Vorbehalt der Kreditgenehmigung für die Ausführung, den Strassenkörper Oberdorf, ab Obergass bis Taleinweg bzw. Oberweg inkl. den Werkleitungen zu sanieren und das Beitragsverfahren gemäss Art. 63 des kantonalen Raumplanungsgesetzes (KRG) und Art. 22 der kantonalen Raumplanungsverordnung (KRVO) einzuleiten. Der Gemeindevorstand beschliesst:

1. Für die Sanierung des Strassenkörpers Oberdorf (ab Obergass bis Taleinweg bzw. Oberweg) aufgrund von Art. 63 KRG und Art. 22 ff KRVO das Beitragsverfahren einzuleiten.
2. Das beitragspflichtige Gebiet gemäss Auflageplan festzulegen.
3. Die öffentliche Interessenz auf 50% und die Privatinteressenz auf 50% festzulegen.
4. Die Privatinteressenz auf die Grundeigentümer entsprechend ihrer möglichen Grundstücksnutzung unter Berücksichtigung allfälliger weiterer Vor- und Nachteile zu verteilen.

Die öffentliche Auflage erfolgt vom 19.10.2012 bis 19.11.2012 und wird im amtlichen Publikationsorgan der Gemeinde publiziert (Art. 22 Abs. 2 KRVO). Gegen die beabsichtigte Einleitung des Verfahrens, den vorgesehenen Beitragsperimeter sowie gegen den Anteil der öffentlichen und privaten Interessenz kann innerhalb der öffentlichen Auflage Einsprache erhoben werden (Art. 23 KRVO).

Offener Jugendraum für Eltern

Am 25. Oktober 2012 öffnet der Jugendraum seine Türen für Eltern und Interessierte. Ab 17 Uhr können sie den Jugendraum besichtigen und die Jugendarbeiter Walter Bstliel und Michaela Nagele kennenlernen. Wir freuen uns über ihr Erscheinen. www.jugendraum.ch

Bauausschreibung

Bauherrschaft: Ludwig Gebhard, Alt Strass 11, Trimmis

Bauvorhaben: Neubau Gartenhäuschen, Alt Strass 11, Parz. Nr. 15

Bauherrschaft: Politische Gemeinde Trimmis, Galbutz 2, Trimmis

Bauvorhaben: Abbruch des Überlaufbeckens des Dorfbrunnens, Neubau Sitzbänke, Sicherheitsvorkehrung mit vertikalen Holzlaten, Platz, Parz. Nr. 454

Öffentliche Auflage

bis 8. November 2012 auf der Gemeindeverwaltung.

Einsprachen

öffentlich-rechtliche sind während der Auflagefrist bis 8. November 2012 schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

Offene

Jugendarbeit Trimmis

Öffnungszeiten Jugendraum: Mittwoch, 14–17 Uhr; Donnerstag, 18–21 Uhr; Freitag, 18–23 Uhr. Für alle Oberstufenschüler aus Trimmis. Weitere Informationen unter www.jugendraum.ch.

Mit
Köpfchen
gegen
leere
Bäuche.

Hunger ist nicht Schicksal.
PC 30-303-5.

www.swissaid.ch
SWISSAID
Hilfe, die weiterhilft.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Sonntag 21. Oktober

10.00 Uhr Herbstfest, Kirche Says
Pfr. Thomas Gottschall
Mitwirkung Kirchenchor
Kollekte: syrische Flüchtlinge (Heks)
Apéro nach dem Gottesdienst

Mittwoch, 24. Oktober

20.15 Uhr Kirchenchorprobe,
Kirchgemeindehaus

Donnerstag, 25. Oktober

20.00 Uhr Hauskreise, Trimmis

Freitag, 26. Oktober

9.15 Uhr ökumenische Klinkinderfiir,
kath. Kirche Trimmis
10.00 Uhr ökumenische Klinkinderfiir,
kath. Kirche Trimmis

Katholische Kirchgemeinde Trimmis

Freitag, 19. Oktober

18.15 Uhr Beichtgelegenheit
19.00 Uhr hl. Messe

Samstag, 20. Oktober

17.00 Uhr Vorabendmesse
für Hans und Anna Fuchs-Schrofer
Kollekte für den Ausgleichsfonds
der Weltkirche – Missio

Sonntag, 21. Oktober

10.00 Uhr hl. Messe
Kollekte für den Ausgleichsfonds
der Weltkirche – Missio
18.00 Uhr Rosenkranzandacht mit Aussetzung
des allerheiligsten Sakraments

Montag, 22. Oktober

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 23. Oktober

9.00 Uhr hl. Messe
18.00 Uhr Rosenkranzandacht mit Aussetzung
des allerheiligsten Sakraments

Mittwoch, 24. Oktober

9.00 Uhr hl. Messe (Frauen-/Müttermesse)

Donnerstag, 25. Oktober

9.00 Uhr hl. Messe
18.00 Uhr Rosenkranzandacht mit Aussetzung
des allerheiligsten Sakraments

Freitag, 26. Oktober

9.15 Uhr ökumenische Klinkinderfiir in der

kath. Kirche, anschliessend Kaffee
und Sirup im Pfarreisäli
10.00 Uhr ökumenische Klinkinderfiir in der
kath. Kirche, anschliessend Kaffee
und Sirup im Pfarreisäli

18.15 Uhr Beichtgelegenheit

19.00 Uhr hl. Messe

Täglich um 18 Uhr Rosenkranzgebet, wenn keine
Abendmesse/Andacht ist.



Tschierschen- Praden

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Die Gemeindekanzlei in Praden bleibt am Freitag,
19. Oktober 2012, den ganzen Tag geschlossen.

Bauausschreibung

Öffentliche 19.10.2012 bis 7.11.2012
Auflage: im Gemeindehaus Tschierschen (Schalter Schanfigg Tourismus) und in der Gemeindeverwaltung Praden
Bauvorhaben: Installation automatische Regenmessstation, Parzelle 399, beim Pumpwerk Vals, 7064 Tschierschen
Bauherrschaft: Bundesamt für Bauten und Logistik, 3003 Bern

Nächste Sperrgut- und Kartonabfuhr

Samstag, 27. Oktober 2012

Zeit: 8–15 Uhr
Abgabeorte: Tschierschen beim Dorfeingang (neben der Schulbusgarage) und Praden beim Werkhof.
Die Sperrgutabfuhr ist kostenpflichtig:
Sperrgutstücke klein Fr. 5.–
Sperrgutstücke gross Fr. 10.–
Die Entsorgungsbeiträge für Sperrgutstücke sind direkt vor Ort zu bezahlen.

Für Schrott, welcher an entsprechende Rücknahmestellen zurückgegeben werden kann (z. B. Elektrogeräte), wird eine Transportgebühr erhoben (Geräte klein Fr. 5.–, Geräte gross Fr. 10.–).

Zählerablesen in den Fraktionen Praden und Tschierschen

Am Mittwoch, 31. Oktober 2012, erfolgt die Zählerablesung **in der Fraktion Praden** für den Stromverbrauch der Monate November 2011–Oktober 2012. Am Vormittag werden die Zähler in Usser Praden sowie Höhi bis ca. Walaboda abgelesen, am Nachmittag die restlichen. Es ist nicht erforderlich, dass Eigentümer oder Mieter anwesend sind. Der Zugang zum Zähler ist jedoch zu ermöglichen. Bei Abwesenheit kann der Kanzlei oder dem Werkmeister René Clement ein Schlüssel abgegeben werden, falls dies nicht schon geschehen ist.

In der Fraktion Tschierschen erfolgt die Zählerablesung wie bisher üblich in der Zeit um Ende Oktober 2012.

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

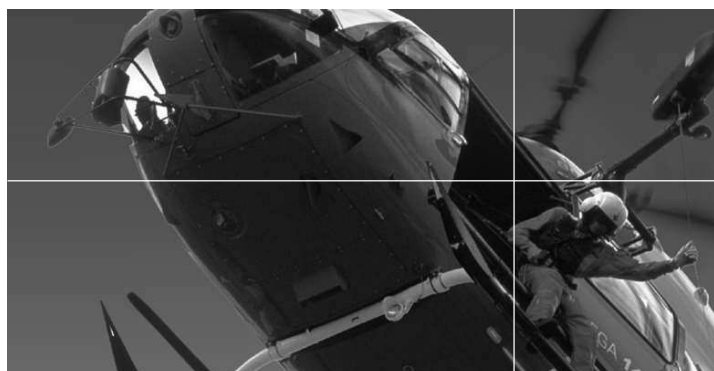
Tschierschen-Praden ist Teil der Pastoralengemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 21. Oktober Herbstfest

in der Mehrzweckhalle Tschierschen

9.00 Uhr Einladung zu Kaffee & Gipfeli
10.00 Uhr festlicher Gottesdienst
ab 11.00 Uhr Festwirtschaft
Musikalische Unterhaltung durch die Musikschule Schanfigg; einmaliger Flohmarkt mit Brocante-Stimmung; Gerstensuppe; Spiele für Kinder mit Hüpfburg;
13.00 Uhr Raritäten-Versteigerung
15.00 Uhr Besichtigung der Kirche in Tschierschen

Kontaktperson:
Pfr. Martin Domann
Tel. 081 373 11 81



rega 

Die Rega-Gönnerschaft:
Eigentlich selbstverständlich.

www.rega.ch